

ARARIO

#354-1 Sinbu-gond, Cheonan-si, Choongnam, Korea,
T. + 82 41 551 5100~1 F. + 82 41 551 5102 www.arariogallery.com

1. Exhibition Title: Another Worlds

2. Exhibition Date: Part II _19th May ~ 18th June, 2006

Hannah Dougherty, Joerg Ernert, Sebastian Gögel,
Eunjung Hwang, Jesper Just, Hanna Kim, Jihyun Lee,
Seungae Lee, Anneè Oloffson, Juliana Ortiz, Kim Simonsson

3. Exhibition Concept

Arario is pleased to announce the opening of the Part II of "Another worlds" which consists of 22 emerging artists around the world. On view from May 14 to June 18, Arario presents another 11 talented emerging artists works that Arario has collected for past two years, whose works we consider representative of the new possibilities latent in contemporary art. Artists included in this part II exhibition are: Hannah Dougherty, Joerg Ernert, Sebastian Gögel, Eunjung Hwang, Jesper Just, Hanna Kim, Jihyun Lee, Seungae Lee, Anneè Oloffson, Juliana Ortiz, Kim Simonsson.

They include some of the well-known figures in the contemporary art scene such as Jesper Just whose works recently were collected by Tate Modern, one of the most Berlin's curators hot picks; Hannah Dougherty, and Anneè Oloffson: a Swedish woman artist who has been actively working in NY and widely exhibited by major museums in the world. In addition, the artists participating in part II include not only talented young foreign artists, but also promising Korean artists including Jihyun Lee, Seungae Lee, Hanna Kim as well as Eunjung Hwang who is based in New York.

One of the main goals of this exhibition is to make connection between some established and lesser-known artists, and between artists working in different cities and countries who nonetheless encountered each others' work before. As these emerging artists have received great attention from major museums around the world, and have participated internationally acclaimed projects, it is our hope and goal to promote the work of these young artists and give them valuable exposure to public in Korea. Thus "Another Worlds" will provide another special opportunity for viewers in Korea to overlook the youthful freshness of contemporary art today of rising artists' works from 16 countries bringing all together in one exhibition.

Part II

Hannah Dougherty

Hannah Dougherty was born in the US and works in Germany. She combines images of men and animals, uses parts of images, and takes very small things in our daily life as her subject matter. She is also interested in exploring the poetic world hidden behind images.

Joerg Ernert

Joerg Ernert's painting presented in the exhibition are about a specific place of gymnasium, the experience of which she expresses as abstract color fields by applying her unique visual language.

Sebastian Gögel

Sebastian Gögel's figures and animals appearing in the works make us wonder how it is like the inner world of this young artist who lives in Leipzig, a quiet city in the old East Germany.

Eunjung Hwang

Eunjung Hwang's video works start with drawings. She converts the images she drew to digital ones by scanning them. The scenes in her works, which look like short animations, are linked in a single narrative through the repetitive appearance of the characters, though being articulated. The characters in her works might be comic, but simultaneously, saturated through with loneliness and sadness that you cannot precisely define, as well as the artist's private feelings.

Jesper Just

Jesper Just was born in Denmark in 1974 and has had many exhibitions in Sweden, France, Finland, Italy, US and Canada. Arario purchased his works before he got international recognition and the Tate Gallery included his work in the collection. Composed of beautiful music and splendid images like those of music video clips, his works contain the social and cultural implications. The situations developing in them lead the viewers to interpret what is occurring in their own way, not allowing exact understandings.

Hanna Kim

What occupies most of Hanna Kim's works is self-portrait. The minute differences in the repeated self-portraits express her mental states like delicacy, shyness and so on. Beside, the image of rabbit which occasionally appears in her works is an icon that briefly exposes the fairy-tale-like world hidden in Kim's inner world.

Jihyun Lee

Jihyun Lee captures the daily places where we are living. Her juxtaposed images overcoming their spatial and temporal differences show the gap between visual experience and cognition. These works are the outcome of reassembling what she experiences in the outside within her inner world of desires.

Seungae Lee

Seungae Lee turns her gaze on images of monsters which are likely to appear in Japanese animations. She gives respective stories to these monster images. The images connected with the world of various human emotions constitute the artist's own world where the indescribable emotions are visualized.

Anneè Oloffson

Anneè Oloffson's works also originate from her self-portraits. In one photograph, the woman who covers her face with her hands in gloves(hand in a glove) looks young in our first guess, but her ungloved hands(/hand) in another picture are(/is) full of wrinkles. This combination of strange images and the reverse of situation lead the viewers to experience inexplicable and unprecedented feelings.

Juliana Ortiz

Juliana Ortiz also begins her works with ordinary materials found in her surroundings including herself. Though looking usual, her pictorial images have a unique atmosphere peculiar to the artist. Her self-portrait, in particular, is very intense and impressive as if conveying the depth of her inner world.

Kim Simonsson

Kim Simonsson's ceramic works also have the images of the characters in animation. The ambiguity of the situation made by these figures who seem to be just get out of one scene in a story raise curiosity about what was the original context that they belonged to.

ARARIO GALLERY

I. 전시제목: 또 다른 세계들 Another Worlds

II. 전시일정: 2006. 5. 19 ~ 6. 18 (Part 2)

III. 전시 참여 작가

Part 2.

Hannah Dougherty, Joerg Ernert, Sebastian Gögel, Eunjung Hwang, Jesper Just, Hanna Kim, Jihyun Lee, Seungae Lee, Anneè Oloffson, Juliana Ortiz, Kim Simonsson

IV. 전시 컨셉

또 다른 세계들Another Worlds이라는 제목으로 22명의 전세계에서 떠오르는 젊은 작가들 작품을 전시하고 있는 천안 아라리오 갤러리는 5월 14일 11명의 작품을 보여주었던 Part I 전시를 끝내고 또 다른 11명의 작가로 구성된 Part II 전시를 5월 19일 오픈 합니다.

Part II에는 2005년 테이트 미술관에 선정되어 작품이 컬렉션된 제스퍼 저스트Jesper Just, 베를린의 큐레이터들이 선정한 떠오르는 젊은 작가 한나 도허티Hannah Dougherty, 그리고 스웨덴 출신의 작가로써 현재 뉴욕에서 활동하며 전세계 미술관들의 주목을 받고 있는 안느 올라프슨Annee Oloffson 등을 포함한 전세계적으로 떠오르는 젊은 작가 11명의 작품들이 전시 됩니다. 특히 아라리오 소속 작가 이지현과 이승애, 김한나의 작품과 뉴욕에서 활동하는 황은정 등 한국의 젊은 작가들 작품 또한 함께 전시 됩니다.

떠오르는 젊은 작가Emerging Young Artists에 대한 관심이 전세계적으로 붐업 되고 있는 오늘날 아라리오 갤러리의 Another Worlds전은 16개국 출신의 떠오르는 작가들을 한 자리에서 볼 수 있는 흔치 않은 기회가 될 것 입니다.

V. 작가 소개

Hannah Dougherty

미국 출생이나 독일에서 활발한 작품 활동을 하고 있는 한나 도허티는 동물의 이미지와 인간의 이미지를 결합시키거나 이미지의 부분적 묘사 혹은 우리 일상의 삶 속에 존재하는 아주 작은 요소들을 작품의 주요 이미지로 삼는다. 또한 이미지 뒤에 감추어진 시적인 세계를

탐색한다.

Joerg Ernert

이번 전시회에 선보일 에너르트의 작품은 체육관이라는 특정 공간을 소재로 삼고 있는데, 그 공간의 경형은 캔버스 위에서 색 면화 되고 추상화 되면서 작가만의 고유한 시각 언어로 재구성 된다.

Sebastian Gögel

세바스티안 고겔의 작품 속에 등장하는 인물들과 동물들은 얼핏 보기에는 라이프치히라는 구 동독의 조용한 도시에 사는 이 젊은 작가의 내면 세계란 과연 무엇일까 라는 궁금증을 유발시킨다.

Eunjung Hwang

황은정의 비디오 작품은 드로잉에서부터 시작한다. 작가가 그린 작은 이미지들은 스캔을 통하여 데이터화 된다. 짧은 애니메이션으로 이루어진 그녀의 작품 속 장면들은 분절되어 있는 듯 하면서도 반복되는 캐릭터의 등장으로 연결된 스토리 라인을 가지고 있다. 작품 속 등장 인물들의 코믹함과 한편 알 수 없는 고통, 슬픔, 외로움, 두려움 등 인간의 다양한 감정 세계를 보여주며 작가의 개인적인 감정들이 깊게 베어 있다.

Jesper Just

1974년 덴마크 출신 제스퍼 저스트는 스웨덴, 프랑스, 핀란드, 이태리, 미국, 캐나다 등지에서 활발한 전시를 하고 있는 작가이다. 아라리오는 그가 유명해지기 전에 작품을 구입하였는데, 그 후 영국의 테이트 미술관 컬렉션이 되기도 한 기대되는 작가이다. 한 편의 뮤직 비디오와 같이 아름다운 음악과 화려한 영상으로 구성된 작품들은 사회 문화적 의미가 함축되어 있다. 작품 속 상황은 정확히 이해할 수 없는 모호함 속에서 보는 이로 하여금 그 상황에 대한 독자적인 해석을 유도한다.

Hanna Kim

김한나의 작품은 자화상이 주를 이룬다. 반복되는 자화상 속의 작은 차이들은 작가의 내면 세계가 지닌 섬세함, 수줍음 등을 표현한다. 나아가 그녀의 작품 속에 종종 등장하는 토끼 이미지는 작가의 내면 속에 숨겨져 있는 동화적인 세계를 드러내는 아이콘이다.

Sungae Lee

이승애의 작품은 몬스터 이미지를 주요 소재로 삼는다. 일본 애니메이션에 등장할 법한 이 몬스터 이미지들은 작가가 이미지들에 부여한 고유한 스토리를 담고 있다. 미묘하고 다양한 인간의 감정들과 연결된 이미지들은 언어화될 수 없는 감정의 세계가 실체화된 작가 고유의

이미지 세계라고 할 수 있다.

Jihyun Lee

이지현은 우리가 살아가는 일상 공간들을 작품에 담는다. 공간의 거리감과 시간의 차이를 극복하고 서로 접목되어 있는 이미지들은 시각적 경험과 인식의 세계가 지닌 차이를 보여준다. 작품들은 작가가 경험하는 외부 세계가 작가 자신의 경험과 욕망 세계 속에서 재조합된 결과이다.

Anneè Oloffson

앤 올로프슨 또한 자신의 자화상에서 시작되는 작품들을 제작한다. 장갑으로 얼굴을 가린 여성의 사진은 그녀가 젊은 여성일 것이라는 추측을 불러 일으키지만 장갑이 벗겨진 다른 하나의 사진에서 그 손은 주름이 가득하다. 이러한 반전의 기묘한 이미지들은 설명할 수 없는 이질적인 감정을 보는 이로 하여금 경험하게 한다.

Juliana Ortiz

오르티즈의 작품 또한 자신을 포함하여 주변에서 발견되는 평범한 일상사에서부터 작품을 시작한다. 평범한 듯 보이는 이미지들은 회화적 느낌이 부각되어 독특한 작가만의 분위기를 나타낸다. 특히 그녀의 자화상은 작가 내면 세계의 깊이를 우리에게 전달하는 듯 강렬하고 인상적 이다.

Kim Simonsson

킴 싸이몬슨의 도자기 작품들도 애니메이션 속의 캐릭터 같은 이미지를 지니고 있다. 어떤 스토리 속 한 장면에서 빼내온 듯한 이 캐릭터들은 그것이 연출하는 상황의 모호함 속에서 보는 이로 하여금 그 캐릭터가 빠져 나온 전체 스토리 라인을 추측하게 만든다.